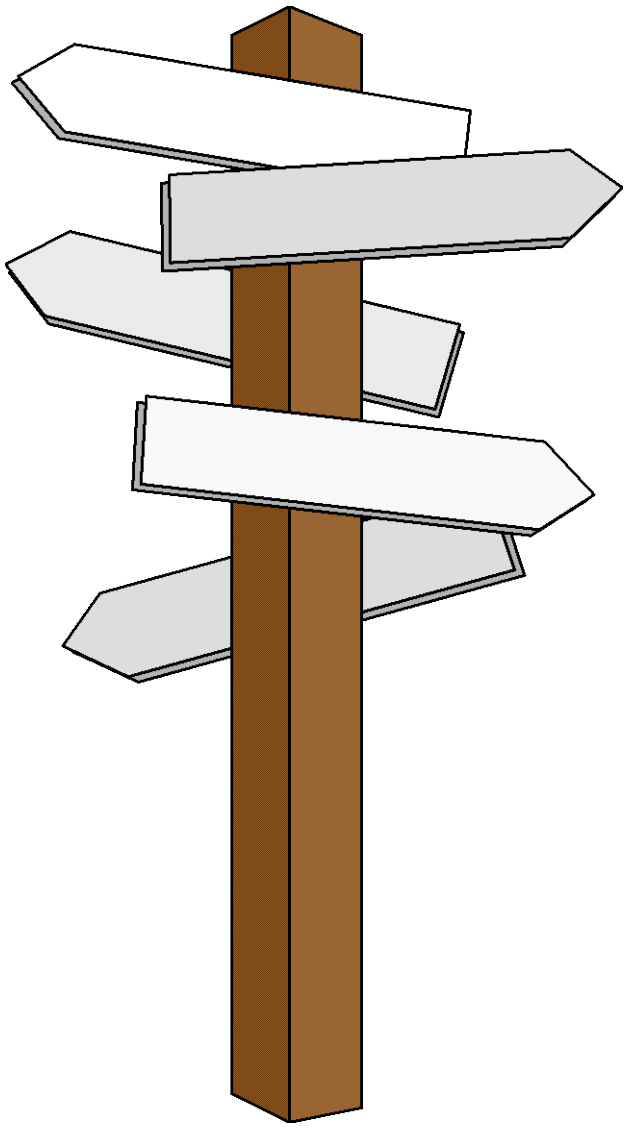

OPISKELEMAAN ULKOMAILLE
- opas opiskelijavaihtoon lähtevälle

Turun kasvatus- ja opetustoimi
Turun ammatti-instituutti
Kansainvälinen toiminta

OPISKELEMAAN ULKOMAILLE

Turun ammatti-instituut
Åbo yrkesinstit

Turun ammatti-instituutti on mukana monenlaisissa vaihtoprojekteissa. Projektien väliset erot liittyvät yleensä rahoitukseen ja hankkeen toteutuksen hallinnollisiin yksityiskohtiin, josta Sinun ei tarvitse kantaa huolta. Seuraavat ohjeet ovat yleispäteviä eli jokaiseen vaihtoon kuuluvia.

Olet lähdössä tai suunnittelet lähteväsi opiskelemaan ulkomaille. Mahdollisuutesi suorittaa osa opinnoistasi ulkomailla ovat seuraavat:

- suoritat osan teoriaopinnoistasi jossakin toisessa oppilaitoksessa tai
- suoritat työssäoppimisjakson toisen oppilaitoksen kautta ulkomailla tai
- hankit tai olet jo hankkinut työssäoppimispaikan itse jostakin ulkomaisesta yrityksestä tai
- osallistut johonkin oppilaitoksen projektiin, johon liittyy opiskelu ulkomailla

Lue seuraava ohje huolellisesti! Ohjeita on noudatettava, koska opiskelusi ulkomailla on osa opiskeluasi!

Ennen vaihtoa, valmentautuminen lähtöön

Jos haluat suorittaa työssäoppimisjaksosi tai osan siitä ulkomailla, sinun pitää **ilmoittaa** halukkuutesi koulutalosi kv-vastuuopettajalle vähintään **puoli vuotta ennen** kyseistä ajankohtaa. Sinun pitää valmentautua hyvin tutustumalla kohdemaan kulttuuriin ja tapoihin. Valmentautuminen vaihtoon on hyvin tärkeää. Siksi sinun pitää tutustua

Moodle-opiskelualustalla

https://taito.edu.turku.fi/login/index.php

olevaan materiaaliin jo ennen lähtöä. Sieltä löytyy tärkeää tietoa työssäoppimisjaksoosi/vaihtoosi liittyen. Moodlen etusivulla klikkaa nappia "Kirjaudu vieraana" jolloin siirryt suoraan kurssille.

Ensimmäisenä matkalle lähtöä miettiessä tulee mieleen raha ja sen riittävyys. Koulun avustukset ja apurahat voivat kattaa matkasi/ majoituksesi, mutta liikkumisesi paikan päällä, ruoka- ja vapaa-ajan menot jäävät aina itsesi kustannettaviksi. Toisaalta, niiden kulujen suuruuteen voit itse aika pitkälle vaikuttaa. Matkan varalle kannattaa silti etukäteen säästää minkä voi, jotta vaihdon onnistuminen ei jää taskurahoista kiinni. Tärkeintä on, että itse oivallat, kuinka paljon suurempi on vaihdosta saamasi henkinen hyöty rahalliseen panostukseesi verrattuna.

Sinun on myös tärkeää keskustella läheistesi kanssa vaihtoon lähtemisestä, jotta he osaltaan voivat tukea Sinua aikeissasi. Jos olet alle 18-vuotias, tarvitset vaihtoon

ilmoittautumislomakkeeseen huoltajan suostumuksen. Työssäoppimisjaksolle lähtevän pitäisi olla 18 vuotta täyttänyt.

Ulkomaille lähdettäessä, tarvitaan joihinkin maihin myös erillisiä rokotuksia. Keskustele **tarvittavista rokotuksista** ja mahdollisista etukäteisohjeista (esim. laboratorionäytteet sosiaali- ja terveysalalle työssäoppimisjaksolle lähdettäessä) **terveydenhoitajan** ja Kv-vastuuopettajan/kansainvälisten asioiden koordinaattorin (kv-koordinaattori) kanssa. Huolehdi matkalle mukaan myös muut tarvittavat lääkkeesi.

Ulkomaille lähdettäessä **pitää aina olla matkavakuutus!** Tarkista myös vastuuvakuutuksesi voimassaolo ulkomailla ennen lähtöä. Tarkista, onko sinulla voimassaoleva passi. Muista, että sen hankkimiseen voi kulua jonkin verran aikaa. Oppilaitoksen työssäoppimista koskeva vastuuvakuutus on voimassa myös ulkomailla. Joihinkin työntekijäjärjestöihin voi liittyä jo opiskelijajäsenenä. Jos olet jäsen, niin tarkista vakuutuksen voimassaolo myös ulkomailla.

Jos olet lähdössä työssäoppimisjaksolle **Englantiin hoitoalalle**, niin sinun pitää toimittaa **rikosrekisteriote** työssäoppimista ohjaavalle opettajalle/kv-koordinaattorille. Työpaikat Englannissa vaativat nykyään tämän kaikilta ulkomaisilta opiskelijoilta.

Opinnot

Ulkomaisen vaihdon tavoitteena on, että se ei häiritse opintojasi ja lykkää valmistumistasi. Käytännössä tämä tarkoittaa sitä, että jo hyvissä ajoin ennen vaihtoon lähtöä sovit **kaikkien** opettajiesi (ja erityisesti ryhmänohjaajasi / luokanvalvojasi!) kanssa siitä, mitä opintojesi osia voit korvata matkan aikana ja miten suoritat loput, esimerkiksi vaihdon aikana olevat kokeet. Etukäteissopimus on tärkeä siksikin, että opettajasi saavat etukäteen tietää Sinun olevan poissa useamman viikon. Opettajat suhtautuvat asiaasi myötämielisesti, koska he tietävät, kuinka hyödyllinen ja opettavainen ulkomainen vaihto jo itsessään on.

Ulkomailla tapahtuva osio on osa opiskeluasi, joten keskustele jakson työssäoppimista ohjaavan opettajan kanssa asiasta. **Työssäoppimista ohjaava opettaja** ohjaa sinua myös ulkomailla tapahtuvan opiskelun aikana sähköpostin välityksellä. Jakson aikana sinun pitää suorittaa esimerkiksi työssäoppisjaksosi aikana ne tehtävät, jotka suorittaisit opiskellessasi kotimaassa.

Ulkomailla tapahtuneesta opintokokomaisuudesta tai vaihtoon osallistumisesta saat erillisen todistuksen tai työssäoppmisjaksosta merkinnän (Europassiin ja) opintokorttiin Wilmaan. Joten suorituksesi on Sinulle todellinen meriitti, kun etsit valmistuttuasi työpaikkaa. Se on osoitus kielitaidosta ja että olet valmis tekemään myös jotain ylimääräistä sekä näkemään vaivaa opintojesi eteen.

Tärkeintä opintojesi kannalta on keskustella vaihtoon lähtemisestä ihan ensimmäiseksi ryhmänohjaajasi / luokanvalvojasi kanssa! Keskustele **opintojaksosi vastaavan opettajan kanssa vaihdon tavoitteista ja jakson aikana suoritettavista tehtävistä**. Kirjaa ne yhdessä opettajasi kanssa sopimukseen tai Europassiin.

Tämän ohjeen lopussa on lomakkeita, joihin sinun pitää tutustua hyvin ja osa niistä pitää palauttaa sovittuna aikana kv-koordinaattorille.

Kielitaito

Kielitaito on tärkeä asia vaihtoon lähdettäessä. Kielitaitosi avulla saat vaihdosta enemmän irti: voit keskustella isäntien kanssa, ymmärrät mitä tunneilla tapahtuu ja päivittäiset arkirutiinit sujuvat vaikeuksitta. Toisaalta vaihto on myös erinomaisen hyödyllinen kielitaidollesi: pääset käyttämään taitojasi oikeissa tilanteissa ja huomaat kuinka hyvin oikeasti pärjäät vieraalla kielellä. Vaihtoon lähteminen on myös yksi keino kehittää kielitaitoasi.

Suomalaiset nuoret ovat erinomaisen kielitaitoisia, eivätkä Turun ammatti-instituutin opiskelijat ole poikkeus säännöstä. Englannilla pärjää pitkälle monessa maassa, mutta suomalaiset osaavat myös ruotsia ja saksaa ja ranskaa ja italiaa ja… Tärkeintä on, että uskallat avata suusi ja puhua. On hyvä muistaa, että yhtä lailla vieraalla kielellä puhuminen pelottaa isäntiämmekin. Ylimääräistä ihastusta saat varmasti osaksesi, jos viitsit opetella muutaman sanonnan isäntämaan kielellä. Kuvittele vain, miten mukavalta itsestäsi tuntuisi huomata, että vieraskielinen vieraasi on nähnyt vaivaa ja opetellut tervehtimään ja kiittämään suomeksi!

Vaihdossa/opiskelusi aikana ulkomailla

Oppilaitoksen kautta vaihtoon lähtiessäsi **edustat itsesi ja Suomen lisäksi myös oppilaitostasi**. Sinut on valittu osaksi siksi, että uskomme ja luotamme Sinun osaavan toimia edustavasti maailmalla. Vaihto on osa opintojasi. Paitsi että saat ensikäden tietoa alasi koulutuksesta ja käytännöistä muualla Sinun odotetaan kertovan isäntämaassa alasi opetuksesta Suomessa, oppilaitoksestasi, Turusta, Suomesta ja suomalaisten nuorten elämästä. Sovi yhdessä muiden vaihtoon lähtevien kanssa siitä, kuka kertoo mistäkin, kuka hankkii esitteitä ja muuta materiaalia jaettavaksi.

Vieraskielistä materiaalia Suomesta ja Turusta löydät matkailutoimistosta (Aurakatu 2) sekä kirjastoista. Jotain materiaalia voit saada opettajiltasi sekä kv-koordinaattorilta.

Jos suoritat vaihdossa oloaikanasi osan tai koko työssäoppimisjaksosi ulkomaisen oppilaitoksen kautta tai itse hankkimassasi yrityksessä, niin muista toimia kaikkien ammattiasi koskevien ohjeitten mukaisesti.
Huolehdi:

- tarvittavasta vaatetuksesta ja jalkineista
- noudata ulkomaisen oppilaitoksen tai yrityksen ohjeita
- ilmoita sairastuttuasi yhteyshenkilölle ja **erityisesti työssäoppispaikkaasi**

Pidä oppimispäiväkirjaa raporttiasi ja työssäoppimiseen liittyviä tehtäviä varten,!

Vaihdon jälkeen

Vaihdon jälkeen on jälleen edessä arkinen aherrus omassa oppilaitoksessasi. Matkallasi näit erilaisia tapoja toimia, jotkut parempia ja jotkut ehkä mielestäsi huonompia kuin omassa oppilaitoksessasi. Palattuasi pääset kertomaan näkemästäsi ystävillesi ja vertaamaan työskentelytapoja. Muista kuitenkin **suorittaa kaikki sopimasi korvaavat tehtävät** ja, ennen kaikkea, kirjoittaa **vaihdostasi ohjeiden mukainen raportti**. Odotamme myös sinun osaltasi olevan vastaanottamassa meille vaihtoon tulevia vieraita erityisesti silloin kun he tulevat oppilaitoksesta ja maasta, jossa Sinä olit vaihdossa. Odotamme myös, että olet **valmis kertomaan muille** vaihdosta kiinnostuneille omasta kokemuksestasi osallistumalla infotilaisuuksiin, jossa kerrotaan ulkomaisista työssäoppimisjaksoista ja muusta kv-toiminnasta. Vaihdon jälkeen voit osana raporttia tehdä **posterin** kokemuksistasi.

Vaihdon jälkeen Sinun pitää **huolehtia tarvittavista laboratorionäytteistä** ja jatkaa tarvittavia lääkityksiä, mikäli niitä on matkalle lähdettäessä määrätty.

Muistilista:

- Säästä rahaa.
- Hanki passi. Ota passista kopio mukaan matkalle tai lähetä kopio sähköpostiisi.
- Kerro opettajille lähdöstäsi ja **sovi mahdollisista korvaavista opinnoista.**
- Kerro vanhemmillesi/huoltajallesi lähdöstäsi, heidän suostumuksensa tarvitaan.
- täytä Eurooppalainen ansioluettelo osoitteessa www.oph.fi/europassi
- hanki **Eurooppalainen sairaanhoitokortti** Kelasta
- **Muista matkavakuutus**!
- **tarvittaessa rikosrekisteriote** kv-koordinaattorille. Voit tilata sen linkistä: http://www.suomi.fi/suomifi/suomi/asioi_verkossa/lomakkeet/ork_ork06/index.html
- **Huolehdi tarvittavat rokotukset** terveydenhoitajalta
- Valmistaudu kertomaan alasi opinnoista Suomessa, Turusta ja suomalaisista nuorista.
- Verrytä kielitaitoasi.
- Ota avoin mieli matkalle mukaan.
- Ota vaihdosta kaikki hyöty irti.
- **Palattuasi tee sovitut tehtävät.**
- Ota ennen vaihtoa hyvissä ajoin yhteyttä terveydenhuoltoyksikköön liittyen rokotuksiin yms. ja huolehti tarvittavat **laboratorionäytteet vaihdosta palattuasi!!**
- **Kirjoita vaihdosta raportti kahden viikon kuluessa paluustasi**
- **(huolehti Europassi allekirjoitusta varten kv-koordinaattorille vaihdon jälkeen.)**

Lisäinfoa:

Koulutalojen kv- vastuuopettajat:

Teija Suominen
Kansainvälisten asioiden koordinaattori
Turun kasvatus- ja opetustoimi
Uudenmaantie 43
PL 955
20101 Turku
Tel. 358 2 330000
fax. 352 2 26334 201
GSM 358 50 5278 264
Email: teija.suominen@turku.fi.

Helena Mikkola
Kansainvälisten asioiden koordinaattori
Turun kasvatus- ja opetusvirasto
Käsityöläiskatu 10
PL 362
20101 Turku
Tel. 358 2 330 000
Fax. 358 2 2633 3401
GSM 358 50 5185 815
Email: helena.mikkola@turku.fi

Laura Vahtera
Kv-suunnittelija
Turun kasvatus- ja opetusvirasto
Käsityöläiskatu 10
PL 362
20101 Turku
Tel. 358 2 330 000
GSM 358 40 6856882
Email: laura.vahtera@turku.fi

Turun ammatti-instituutti/Åbo yrkesinstitut
Kansainvälisyys

Ohjeet ulkomaille suuntautuneen opiskelijavaihdon raportin laatimiseen

Raportti opiskelijavaihdosta/opettajavaihdosta/projektikokousmatkasta lähetetään **kahden viikon kuluessa paluusta kv-koordinaattorille**. Raportti laaditaan **suomeksi** ja siihen liitetään englannin/kohdemaan kielinen yhteenveto. Raportin pituus on **2-5 sivua** konekirjoitustekstiä rivivälillä1,5. Kansainväliseen toimintaan osallistumisesta voidaan tehdä lisäksi jokin muu havainnollistava esitys (video, posteri yms.)

Raportin sisältö

Yleiset tiedot
- laatija
- isäntämaa, paikkakunta, oppilaitos (lyhyt esittely)
- vierailuajankohta
- mihin vaihto-ohjelmaan/projektiin vierailu liittyy

Tavoitteet
- Mitkä olivat vierailun tavoitteet oppilaille, oppilaitokselle

Toteutus
- Mitä vaihdon aikana tapahtui
- Miten tavoitteisiin pyrittiin
- työssäoppimispaikka ja sen yhteystiedot sekä yhteyshenkilön yhteystiedot

Arviointi
- Toteutuivatko vierailun tavoitteet
- Mitä vaihdossa saavutettiin
- Jatkosuunnitelmat ja – ehdotukset

Kansainvälisen toiminnan kehittämisideat

Lähde-/materiaaliluettelo, jota seuraavan lähtijän kannattaa hyödyntää

Osa raporttia on posteri, jossa voi olla valokuvia ja esitteitä työssäoppimispaikastasi ja kaupungista, jossa olit. Posterin saat mukaasi, kun valmistut. Siihen asti se on esillä koulun käytävällä.

Nettiraporttiohje

Kuvaton raportti:
n. yksi A4-sivu tekstiä (Lyhyempi voi olla). Kannattaa muistaa, että netissä ihminen ei jaksa lukea niin paljon tekstiä kuin painetussa julkaisussa. Jos raportti on oikein hyvin ja mielenkiintoisesti kirjoitettu, voi teksti olla pitempi. Jos raportin tekijällä ei ole antaa yhtään kuvaa elävöittämään juttua, Kirsti laittaa muutaman kuvituskuvan.

Kuvallinen raportti:
n. yksi A4-sivu tekstiä + omia kuvia n. 4-6, joista tekstin pituudesta riippuen Kirsti editoi muutaman raportin kuvituskuviksi. Huom. Kuvien tekijänoikeuksissa ei saa olla epäselvyyksiä ja kuvissa esiintyviltä täytyy olla kysytty lupa julkaisuun.

Kuvakollaasi:
n. 10 valokuvaa ja niihin kuvatekstit. Kirsti käsittelee ja muuttaa kuvat sopivan kokoisiksi. Huom. Kuvien tekijänoikeuksissa ei saa olla epäselvyyksiä. Kaikilta kuvissa esiintyviltä täytyy olla kysytty lupa julkaisuun.

Materiaalin toimittaminen:
Opiskelijat lähettävät materiaalin Helenalle/Teijalle, jotka tarkastavat materiaalin ja muokkaavat tarvittaessa opiskelijan kanssa tekstiä. Lopullinen tarkastettu versio + mahdolliset kuvat lähetetään Teijan/Helenan toimesta Kirstille, joka editioi materiaalin Oivassa julkaistavaan muotoon ja julkaisee siellä.